

成人監護權

你可怎樣幫忙

幫助不能獨力處理財務和
法律事宜的成人方面的選擇

PGT Public Guardian
and Trustee
of British Columbia

目錄

A. 序言	1
B. 非正式的選擇	3
C. 個人規劃選擇	5
C1. 持久授權書 (EPOA)	6
C2. 財務例行引言 管理代表協議 (財務 RA7)	9
D. 其他法定選擇	13
D1. 聯邦政府退休金受託人	14
D2. 產業受託監管人	15
E. 如果你有關於虐待、忽略或自我忽略的憂慮	18
有用連結	19
聯絡公共監護及受託人	21

A. 序言

公共監護及受託人 (PGT) 根據本省法律運作, 保障那些不能保護自己的人士的利益, 這些人士包括 19 歲以下的兒童、在作決定方面需要協助的成人、以及死者和失蹤人士。

每年, 很多人致電 PGT, 想了解他們可怎樣幫忙不能獨力處理自己的財務及法律事宜的成人。

雖然 PGT 可介入, 提供協助, 但最有見地、關懷備至及有愛心的協助, 是來自家人和朋友。

本指南解釋卑詩省成人可作的選擇。

我們希望它可解答你的許多問題, 及幫助你與並且為需要協助的人籌劃安穩的將來。

如需要有關成人的個人護理及醫療決定(包括入住護理設施的決定)可如何作出, 請參看《**同意接受醫療**》(Consent to Health Care)及《**入住護理設施和公共監護及受託人的職責**》(Care Facility Admission and the role of the PGT)。

處理財務方面的選擇

處理自己的財務及法律事宜有困難的成人, 是社會上的弱者。

辦理例行的銀行及法律事務可能是不容易或甚至做不到的。

他們可能弄不清楚銀行戶口、忘記繳付帳單或很容易被說服把財產交給陌生人。

有時候, 協助不是今天需要的, 但成人可能擔心, 將來會需要協助。你可以幫忙。

本指南會解釋在處理一系列憂慮方面的多種選擇, 由幫助某人未雨綢繆, 以至落實正式的安排, 以及假如你懷疑有經濟虐待, 向當局舉報(如有必要)。

最恰當的選擇將會取決於該名成人的個人憂慮、需要和情況。

以下所敘述的是某個成人可能需要協助的處境的例子。

憂慮

某個成人有行為能力，但擔心將來，及想安排由其他人作決定

可考慮的選擇

成人可訂立授權別人作決定的法律文件，從而做到未雨綢繆。卑詩省的個人規劃選擇是：

- 持久授權書。
- 財務例行管理代表協議。
- 受託監管人提名書指出該名成人希望 (如有此必要) 法院委任為產業受託監管人的人士。

某個成人有行為能力，但在簽署文件、辦理銀行事務、繳付帳單及報稅等事情上需要幫忙

有時候，所需要的就只是非正式的選擇。即使該名成人訂立了持久授權書或代表協議，代理人或代表開始行事，可能是沒有必要或者不恰當的。**非正式的選擇**包括：

- 財務機構也許能夠幫忙安排直接存款及自動繳費。
- 稅務諮詢服務可協助報稅，及確保所有退稅和課稅扣除都有申領。
- 財務規劃師、信託公司、會計師事務所及律師事務所也許能夠提供意見及/或協助。
- 社區機構也許能夠找出各種服務，滿足該名成人的特定需要和情況。

某個成人無能力處理自己的財務，而唯一的收入是一或多份聯邦退休金

如果某個成人只收取聯邦退休金收入 (加拿大退休金計劃 (CPP)、老年津貼 (OAS)、保證收入補貼 (GIS))，在金錢方面有責任心的可信任人士可申請成為**退休金受託人**，以便能代表該名成人收取退休金及支付帳單。

某個成人無能力處理自己的財務，有必要讓其他人獲得法定授權去處理財務事宜

如果某個成人無行為能力並且沒有訂立**持久授權書或財務例行管理代表協議**，家人、親戚或好友可向法院申請成為**產業受託監管人**。信託公司也可申請。如無合適人選，PGT可採取措施，成為**產業受託監管人**。

某個成人無行為能力，而他或她的財務事宜遭到自己或別人不當地處置

如果某個成人顯得無行為能力，並且：

- 不當地處置他或她的事務，
- 受到經濟虐待，
- 受到壓力無可奈何送出金錢或資產，或
- 某個擁有法定授權去處理該名成人的事務的人不當地處置金錢或資產，

你可向PGT作出**保密舉報**。PGT會進行調查，並確定是否應該採取措施，協助或保護該名成人。如有必要，PGT也有權中止財產的出售或停止向財務機構提款。

上面所指出的選擇在本指南的餘下部分會有講述。提供個人故事是為了說明每個選擇可能會怎樣起作用。所有人物均屬虛構，並非真實服務使用者的寫照。

B. 非正式的選擇

支配本指南談到的個人規劃及代作決定方面的法定選擇的法律，是一組很多時被稱為卑詩省的成人監護權法例的法律。

這些法律旨在確保成人即使不再能為自己發聲，他們的聲音也會得到聆聽，以及他們的財務利益會受到保護。

舉例來說，《成人監護權法》(Adult Guardianship Act)清楚說明那法令的施行和闡釋方面的指導原則，並且也清楚說明在所有其他法令都見得到的有行為能力的假定。

指導原則

2. 此法例是按照以下的原則來施行和闡釋：

- (a) 所有成人都有權以其屬意的方式生活，及接受或不接受支援、協助或保護，只要他們不傷害其他人，以及他們是有能力作出關於這些事情的決定；
- (b) 所有成人在未能照顧自己或自己的財務時，都應獲得最有效但限制性和侵擾性最低的支援、協助或保護；及
- (c) 除非已嘗試或仔細考慮過其他辦法，例如提供支援及協助，否則不應要求法院委任監護人，而法院也不應委任監護人。

有行為能力的假定

3. (1) 每個成人都被假定有能力作出關於其個人護理、醫療及財務的決定，直到出現相反情況為止。
- (2) 成人與其他人的溝通方式，並非判定他或她沒有能力就分項(1)所提到的任何事情作決定的根據。

《成人監護權法》[RSBC 1996 c. 6]

非正式的選擇是向成人提供協助的侵擾性最低的方法。

正如在下面可見到 Jacob 的情況，有多種服務可用來幫助他處理他的財務事宜，而同時確保他可保持獨立性和控制。

情景

Jacob 現年 80 歲，最近曾輕微中風。

他一直處理自己的財務，並積極參與有關他的投資組合的決定。

他最近從他的柏文遷到協助生活設施。

Jacob 的侄女 Rebecca 住在附近，已主動幫忙。

Jacob 信任她，但希望能獨力應付多久就多久。

Rebecca 幫助 Jacob 落實以下的安排：

- Jacob 的財務機構幫助他安排自動存入他的退休金以及支付他的定期帳單。

- 他要求他的投資顧問把他的戶口轉為全權委託投資服務，在這種服務裏 Jacob 同意投資策略，但投資專家作日常的決定。這種服務要額外收費，但 Jacob 不必擔心要作日常的決定。
- 他要求他的會計師負起為他報稅的責任，他簽署了授權書給他的會計師，可與加拿大稅務局 (Canada Revenue Agency) 商談。

這些安排一旦落實，Jacob 就想談論更長遠的規劃，以防萬一他再次中風。

Rebecca 取得有關在卑詩省可供 Jacob 使用的個人規劃選擇的資訊，好讓他可考慮這些選擇，確保他的意願是為人所知的。

C. 個人規劃選擇

在卑詩省，成人預先規劃，以確保財務、法律、個人護理及醫療等決定將會由他們信賴的人及按照以前所表達的意願作出。

持久授權書 (EPOA) 和 **財務例行管理代表協議** (財務 RA7) 是任命某人處理財務及法律事宜方面的法律規劃工具。至於為何稱為財務 RA7，本刊物的第 9 頁有解釋。

另一種選擇是提名 **產業受託監管人**。本指南的這個部分介紹 EPOA 和財務 RA7。想知多點關於受託監管人的提名，請參看在本指南較後有關 **產業受託監管人** 那部分。

個人護理及醫療代表協議 是任命某人作個人護理及醫療決定方面的法律規劃工具。

也可制訂預立醫療指示，給予關於某些治療的明確指示。

想知多點有關代表協議和預立醫療指示，請參看 PGT 刊物《**由你選擇：個人規劃工具**》(It's Your Choice: Personal Planning Tools)。

C1. 持久授權書 (EPOA)

引言

如果某個成人想授權別人處理他或她的財務及法律事宜，以防萬一將來無行為能力，你可幫助他或她了解一下**持久授權書 (EPOA)**。這是一種特別的授權書。

你可幫助他或她了解它是什麼、它怎樣起作用及訂立之前要考慮什麼。

假如某個成人已經有 EPOA 但不再想那名被任命為代理人的人行事，或者那名代理人不再有空，該名成人可能需要人幫忙撤銷那份 EPOA 及另立一份新的。

也可能有必要幫助該名成人取得法律意見，讓他或她的意願得以實現。

訂立 EPOA 有多項規定。

如果該名成人想委任你為 EPOA 裏代理人，你必須明白這會涉及什麼並且肯定你能履行職務和責任，這是很重要的。

如果你對承擔這個責任感到不自在，你不必這樣做。

然而，你也許能夠幫助該名成人找出合適的人選。

何謂 EPOA?

“授權書” (POA) 是一份法律文件，在裏面某個成人委任另一個人代他或她作財務或法律決定。

《授權書法》(Power of Attorney Act) 是清楚說明訂立 POA 及它可作什麼用途方面的規定的法例。

在卑詩省，我們有兩種授權書，知道這兩者的分別是很重要的。

一般授權書 (POA) 是一份法律文件，讓某個成人可委任一名可信賴的人士，在該名成人沒空的時候，依他或她的指示或代表他或她打理其財務。

POA 可能只限於單一銀行戶口或一筆資產，例如該名成人的房子，或者它可能會涵蓋全部財務和法律事宜一段時間。

如果該名成人變得無行為能力，一般授權書就會終止。

持久授權書 (EPOA) 是一份法律文件，讓某個成人可委任一名可信賴的人士，去處理他或她的法律和財務事宜，假如他或她需要幫忙作決定或沒有行為能力和不再能作決定。

在 POA 或 EPOA 裏獲任命去為該名成人作決定的人，稱為代理人。

誰可訂立 EPOA?

在卑詩省，成人 (19 歲或以上) 可以訂立 EPOA，除非他或她是無能力明白 EPOA 的性質和後果。

換言之，該名成人必須明白以下全部情況：

- 該名成人擁有的財產及其大約價值；
- 該名成人對他或她的受養人應盡的義務；及
- 該名成人的代理人將能夠代該名成人做任何關乎他或她的財務的事情，而這些事情是該名成人在有行為能力時能夠做的 (立遺囑除外)，但須遵守**持久授權書**裏訂明的條件和限制；
- 除非代理人是審慎地處理該名成人的生意和財產，否則其價值可能會下跌；
- 代理人或會濫用其授權；及
- 該名成人如有行為能力，可撤銷那份 EPOA。

根據 EPOA 代理人有什麼職務和責任

某人答應擔任代理人時，就要負起多種責任。該名人士應該有履行所涉及的財務責任所必需的時間和技巧，並且願意扮演這個角色。

代理人的職務包括：

- 誠實及真心誠意地行事
- 運用相當審慎的人的謹慎、技巧和注意
- 只作出該名代理人獲授權去作的決定
- 根據《受託人法》(Trustee Act)的規定投資資產
- 把該名成人的資產與代理人的資產分開
- 保存該名成人的資產與其價值以及各項交易的記錄，以便可進行報帳

在處理事務和作決定時，代理人必須以符合該名成人的最佳利益的方式行事，考慮到該名成人的已知現時意願、已知信念和價值觀及 EPOA 本身訂明的指示。此外，在合理範圍內代理人必須：

- 優先考慮滿足該名成人的個人護理及醫療需要
- 培養該名成人的獨立性，並鼓勵該名成人參與作出會對自己有所影響的決定
- 讓該名成人隨時可取用自己的個人財物

代理人必須知道的其他規定包括：

- 代理人不能為該名成人訂立或更改遺囑
- 代理人不能把明知是該名成人遺囑裏的指定饋贈的財產出售或送給其他人(某些情況除外)
- 在受益人的選定或更改方面有限制
- 在作出饋贈、貸款及慈善捐贈方面有限制
- 代理人不能給自己作出饋贈或貸款，除非 EPOA 允許
- 代理人可以僱用代理，但不能把決定權交給別人(合資格的投資專家除外)

- 代理人不能因為擔任代理人而受薪，除非 EPOA 規定要給予薪酬，不過代理人可得到付還在擔任代理人期間的合理花費

成人不一定要訂立 EPOA，這是由他們作主。它是一種可用來為將來打算的工具。

根據 EPOA 誰可擔任代理人？

根據 EPOA 被任命為代理人的人士必須是成人(在卑詩省是指 19 歲或以上的人)。

確保代理人並非被禁止擔任此職的人，這也是很重要的。

被禁止的人包括收取薪酬為該名成人提供個人護理或醫療服務的人；該名成人所住院舍的僱員(假如院舍提供那些個人護理或醫療服務)；以及在受《社區護理及輔助生活法》(Community Care and Assisted Living Act) 或《醫院法》(Hospital Act) 監管的領照院舍工作的僱員和義工。

如果代理人是該名成人的配偶、子女或父母，則屬例外。

假如代理人破產，代理人的 EPOA 行事授權就會終止。

以下的例子說明，規劃良好的 EPOA 可怎樣幫助確保可信賴的人士將會獲得所需的授權，日後去處理某個成人的財務(假如該名成人不能自己作決定)。

情景

Jeannette 住在一個出租柏文。她丈夫去世時，她訂立了**持久授權書 (EPOA)**。她委任了她的幼子 Phil 為代理人。不久之後，Jeannette 摔了一交，患上多種併發症。她入院留醫了兩個月。在那段時間期間，她作決定有困難，並且行動不便。

作為她的 EPOA 代理人，Phil 接手負責她的財務事宜，包括繳付帳單、交租及投資決定。經過一段時間之後，Jeannette 恢復了充分的行為能力，可處理她的日常事務。Phil 停止替她辦理銀行事務，但就應 Jeannette 的要求，繼續監督投資。他跟她商討決定，並確保她收到各種結單。Phil 和 Jeannette 把新安排告知銀行和投資顧問。

通過訂立 EPOA，Jeannette 確保 Phil 獲得所需的授權，在有需要時去幫助她處理她的財務事宜。Phil 讓她盡可能獨立，隨時通知她發生什麼事，以及可能的話徵詢她的意見，從而履行了他對 Jeannette 的職責。

想知多點

有多項規定關於 EPOA 是如何訂立及可如何使用。也有規定關於更改或撤銷 EPOA。有關 EPOA 的更詳細討論，請參看我們的刊物《**由你選擇：個人規劃工具**》。

在 2011 年 9 月 1 日之前訂立的 EPOA

在卑詩省，關於訂立 EPOA 的規定在 2011 年 9 月 1 日有重大改變。在 2011 年 9 月 1 日之前訂立的 EPOA 依然有效，仍可使用。然而，代理人現時要遵守新的規定，也許不能夠實現你的全部意願。舉例來說，在一年裏可作出的饋贈、貸款和捐贈的總額有限制，除非 EPOA 另有規定。該名成人可能想審視一下現有的個人規劃文件，並尋求法律意見，以確定是否應作出更改。

C2. 財務例行 引言 管理代表協議 (財務 RA7)

引言

當某個成人在精神上無能力訂立**持久授權書**，但因為他或她有困難，需要人協助作決定，或想授權別人處理他或她的財務及法律事宜，你可幫助該名成人了解一下訂立**財務例行管理代表協議** (財務 RA7)。

你可幫助他或她了解它是什麼、它怎樣起作用及訂立之前要考慮什麼。

也可能有必要幫助該名成人取得法律意見，讓他或她的意願得以實現。訂立財務RA7有多項規定。

如果該名成人想任命你為他或她的代表，你必須明白這會涉及什麼並且肯定你能履行職務和責任，這是很重要的。

如果你對承擔這個責任感到不自在，你不必這樣做。

然而，你也許能夠幫助該名成人找出合適的人選。

何謂財務 RA7?

代表協議是一份法律文件，讓某個成人可給予他或她信賴的人士法定授權，去幫忙或者代他或她作決定。

代表協議可涵蓋個人護理和醫療決定，以及例行財務管理。

本指南只講解**財務例行管理代表協議** (財務 RA7)。

財務 RA7 是一種代表協議，授權代表協助該名成人作大部分日常的財務決定，或者在該名成人不能單獨作決定時作出決定。

作為準則的法例是《代表協議法》 (*Representation Agreement Act*)，而該法例的第 7 條明確批准這方面的授權。正因如此，有些人稱這種代表協議為第 7 條 RA 或 RA7。有時候，它會被稱為具備標準權力的 RA。

本指南採取“財務 RA7” 這個名稱。

財務 RA7 是成人可用來任命代表，代他作出或幫助作出財務決定的一種法律工具。

成人不一定要訂立 RA，這是由他們作主。

服務提供者一定不可以要求成人訂立代表協議，作為接受貨品或服務的條件。

誰可訂立財務 RA7?

在卑詩省，成人 (19 歲或以上) 可以訂立代表協議，包括財務 RA7，除非他或她是精神上無能力這樣做。

在決定該名成人是否無能力訂立代表協議時，相關因素必須得到考慮，包括：

- 該名成人是否顯示出希望有代表作出、幫助作出或停止作出決定；

- 該名成人是否流露出選擇和偏愛，並能表達對別人感到讚許或不滿；
- 該名成人是否知道，訂立代表協議或更改或撤銷任何條文，意味了代表可作出或停止作出會對自己有所影響的決定或選擇；
- 該名成人與代表是否有互信的關係

成人即使無能力訂立 EPOA 或處自己的財務，也可能有能力訂立財務 RA7。

根據財務 RA7 誰可擔任代表？

代表必須是19歲或以上。有些人不能被任命為代表。

被禁止的人包括收取薪酬為該名成人提供個人護理或醫療服務的人；該名成人所住院舍的僱員（假如院舍提供個人護理或醫療服務）；以及在受《社區護理及輔助生活法》或《醫院法》監管的領照院舍工作的僱員和義工。

如果代理人是該名成人的配偶、子女或父母，則屬例外。

該名成人或代表任何一人如破產，代表所獲得處理該名成人的財務的授權就會取消。

根據財務 RA7 代表有什麼職務和責任

代表應負起的職務和責任，與持久授權書的代理人類似，但範圍比較有限。請參看第 11 頁的“例行財務管理”的定義。

因此，代表必須有時間和技巧去協助該名成人及/或代表該名成人作決定，這是很重要的。

代表也必須願意履行這些職務和責任。代表的職務包括：

- 誠實及真心誠意地行事
- 運用相當審慎的人的謹慎、技巧和注意
- 只作出該名代表獲授權去作的決定
- 根據《受託人法》的規定投資資產
- 把資產與代表的資產分開
- 保存各項交易、所作的決定及相關資料的記錄，以備該名成人、監督人或 PGT 檢查

代表幫助該名成人作決定或代他或她作決定時，在合理範圍內必須與該名成人商量，以確定他或她現時的意願，及遵從這些意願（如果這樣做是合理的話）。

假如未能確定該名成人的意願，代表必須遵從該名成人在有行為能力時所表達的指示或意願。

假如不知道指示或意願，代表必須按照該名成人的已知信念和價值觀行事，或者如果這些是不為人知的，就以符合該名成人的最佳利益的方式行事。

代表必須知道的其他規定包括：

- 代表不能訂立或更改遺囑
- 在作出慈善捐贈方面有限制
- 代表可以僱用合資格的代理提供協助，但不能把決定權交給別人(合資格的投資專家除外)
- 代表不可因為其服務而接受薪酬，除非那個金額或費率在代表協議裏有訂明以及法院批准付款，不過代表和監督人可得到付還合理的花費

如果代表不能遵循該名成人以前所表達的指示，或者不相信那些指示對該名成人來說是最佳決定，那就可能有必要向法院取得頒令，去批准決定，或者代表可能要考慮取得授權，擔任該名成人的產業的受託監管人。

“例行財務管理”的定義

法律有詳細列明例行財務管理的定義包含了什麼。這方面包括：

- 支付帳單
- 收取收入和退休金及存入銀行戶口
- 購買食物、住宿及其他個人護理服務
- 開立銀行戶口
- 償還該名成人尚欠的貸款
- 申請該名成人可享受的福利
- 購買家居和汽車保險
- 設立註冊退休儲蓄計劃(RRSP)並作出供款
- 把RRSP轉成為註冊退休收入基金(RRIF)或年金

- 作出慈善捐贈(須要受到的限制比持久授權書更嚴格)
- 準備及提交入息稅報稅表
- 根據《受託人法》進行投資
- 取得法律服務及指示律師提出訴訟(離婚除外)或繼續、結束訴訟或在訴訟中作抗辯

根據財務 RA7 委任的代表不得：

- 使用或更新該名成人的信用卡或信用額度，或取得信用卡或信用額度
- 取得貸款，包括按揭
- 買賣不動產
- 擔保貸款或給第三者賠償
- 把個人財產借給其他人
- 把財產饋贈或送給其他人
- 撤銷或更改受益人的選定
- 購買新的人壽保險

任命財務 RA7 監督人

委任財務 RA7 代表時，該名成人也必須任命某人為監督人。監督人負責審視代表的行動，以確保代表是履行他或她的職務。

如果代表是該名成人的配偶、信託公司或信用合作社，或者 PGT，就不需要有監督人。如有兩名必須一起行事的代表，也不需要監督人。

情景

Mimi 是她的退休社區中的活躍分子，但她患了早期的腦退化症。她記憶力衰退，擔心自己將來能否獨力處理金錢。由於她的精神能力逐漸減弱，她不能訂立持久授權書。Mimi 請她的多年好友兼鄰居 Mary 做她的代表。

由於 Mary 不是 Mimi 的配偶，Mimi 須委任另一個人與 Mary 一起擔任代表，或者任命監督人。Mimi 的朋友 Inez 認識 Mary，並樂意幫忙。Inez 較年輕，以及擅於理財。

她們同意，Inez 將會是監督人。多年來 Mary 成為了受到信任的知己，感到很榮幸能代表她的朋友，並且相信自己知道對她重要的事情。不過，在簽署代表協議之前，她與 Mimi 進行了詳談，以確定她明白 Mimi 的意願和期望。

Mimi 一直都為自己的外表深感自豪。隨著她的記憶力和作決定能力衰退，她的尊嚴得以保持，對她來說是很重要的。她一生人有很多朋友，但隨著她年紀愈來愈大，當中不少人已經離世。她擔心自己會感到寂寞。

作為她的代表，Mary 處理 Mimi 的例行財務事宜。她把她的支票存入銀行，繳付她的帳單，並打理她的投資。

因為她曾討論過 Mimi 的意願和價值觀，Mary 確保每個月都有撥錢給一名受薪陪伴者，一星期來探望 Mimi 一次，帶她外出遊玩。留心到 Mimi 希望自己年華老去得猶有風韻，Mary 確保有錢給她定期美髮以及間或購買新衣服。

Mimi、Inez 和 Mary 偶爾會見面，Mary 會向 Inez 說明 Mimi 的錢是如何花了。

想知多點

有多項規定關於財務 RA7 是如何訂立及可如何使用。也有規定關於更改或撤銷財務 RA7。

有關代表協議的更詳細討論，請參看我們的刊物《**由你選擇：個人規劃工具**》。

D. 其他法定選擇

當需要人協助處理其財務事宜的成人還未訂立 EPOA，沒有其他人能夠或願意擔任財務 RA7 代表，以及非正式的選擇是不實際或不可能的，有兩個方法可讓某人取得法定授權去處理某個成人的部分或全部財務事宜—聯邦政府**退休金受託人或產業受託監管人**。

這方面的選擇將會取決於情況及該名成人的需要。

D1. 聯邦政府退休金受託人

這是什麼？

如果某個成人處理自己的財務有困難，聯邦收入補助法律容許某人被委任為受託人，領取及處理來自老年津貼 (OAS)、保證收入補貼 (GIS) 及/或加拿大退休金計劃 (CPP) 的款項。退伍軍人津貼也可用相同方式領取。

假如該名成人沒有其他收入來源及沒有資產要管理，這可能是個選擇。

如果該名成人希望你申請成為受託人，或者如果該名成人是沒有能力作決定，而你願意接受這個責任，你或一名值得信任的家人或朋友可以申請。

注意：受託人無權管理其他資產或與加拿大稅務局商談報稅的事，並且不能因擔任退休金受託人而從該名成人的資產中得到薪酬。

需要有什麼？

加拿大政府服務處 (Service Canada) 可協助辦理這方面的手續。需要有經一名合資格的醫生簽署的證明書，證實該名成人需要人幫忙處理他或她的退休金收入。

對這項服務醫生可能會收取少量費用，但填寫申請表不必由律師來做。此外，申請成為受託人的人士必須簽署協議，裏面訂明受託人的職務和責任。

受託人所簽署的協議規定，受託人必須以符合該名成人的最佳利益的方式來管理退休金福利、保留每年的記錄及準備好提供會計報告。

雖然**退休金受託人**獲得的授權有限，但協助處理例行日常財務事宜，往往就只需要這樣的授權，這一點可以在下面 Raj 的例子中見得到。

情景

Raj 一生人的工作都是自僱的，退休時並無私人退休金計劃，擁有很少資產。他倚靠聯邦政府退休金來交租及購買生活必需品。他的兒子 Ali 看得出父親記憶力衰退，並擔心父親是否有能力處理他的收入和支付他的帳單。

Raj 希望繼續在他的柏文居住，以及盡量能獨立生活多久就多久，Ali 想支持 Raj 這個願望。

Ali 請 Raj 的醫生 (負責填寫醫療證明書的那一位) 確認 Raj 需要協助，然後申請成為退休金受託人。這樣做讓 Ali 能夠領取 Raj 的退休金和支付他的帳單。

想知多點

想找接到醫生和受託人要簽署的表格的連結，請參看在本指南末尾的“有用連結”之下的“加拿大政府服務處”。

D2. 產業受託監管人

這是什麼？

如果卑詩最高法院宣布某個成人是無能力處理自己的財務及/或個人護理和醫療決定，法院可委任一名人士成為產業受託監管人，負責該名成人的財務，及/或人身受託監管人，負責該名成人的個人護理和醫療決定。在加拿大其他省份和地區，受託監管人可能被稱為監護人。

受託監管人有廣泛權力為該名成人作決定。取得作為**產業受託監管人**的授權，是被視為在處理成人的財務事宜方面侵擾性最大的選擇。因此，必須確定非正式的選擇及其他解決辦法，例如**聯邦退休金託管權**或訂立財務RA7，是未足以解決該名成人的需要，這是很重要的。

需要有什麼？

根據《病人財產法》(Patients Property Act)，要獲委任為**產業受託監管人**，必須向卑詩最高法院提出申請。

該名人士通常是受到信任的親密家人或朋友，能夠並願意接受這些責任。如果無人有空或適合，信託公司或提供信託服務的信用合作社可以申請。PGT 也可採取措施，成為受託監管人。

在大部分情況下，將會聘請律師準備向法院提出申請所必需的文件，包括資產負債清單、最近親的名字、關於建議的資產管理和護理計劃的詳情、以及兩名合資格醫生的宣誓聲明，證實該名成人是不能處理自己的財務和法律事宜。提交法院的申請書將會送達該名成人及 PGT。

PGT 將會就醫學證據、保證要求或對給予受託監管人的授權的其他建議限制，向法院作出建議。

法院頒令

法官如信納該名成人是不能處理自己的財務及法律事宜，以及申請人是代他或她行事的合適人選，就會作出法院頒令，宣布該名成人無能力處理自己的事務，並委任申請人為**產業受託監管人**。

這項法院頒令是受託監管人可代該名成人作決定的授權。

頒令可能包括對受託監管人的權力的限制。

加拿大大律師公會 (Canadian Bar Association)(卑詩分會)設有律師轉介服務(Lawyer Referral Service)，可幫助尋找有處理這類申請的經驗的律師。想找律師轉介服務及聯絡資料，請參看在本指南末尾的“有用連結”之下的“加拿大大律師公會”。

通常法院會在頒令裏清楚表明，提出申請所需的費用，可從該名無行為能力的成人的資產中討回。

產業受託監管人的職務和責任

受託監管人必須對該名成人的財務及法律事宜負全責。然而，受託監管人也應該尊重該名成人的意願。這方面包括培養該名成人的獨立性，及鼓勵該名成人參與作出會對自己有所影響的決定。

受託監管人有很大的權力和廣泛的責任，包括：

- 確定及保護該名成人的資產和收入
- 管理預算，以照顧該名成人的花費和負債
- 確保該名成人的法定義務得到履行
- 準備所有入息稅報稅表，及
- 準備帳目供 PGT 或法院審核

如果適用，除非法院有規限，責任也包括：

- 在符合該名成人的最佳利益時買賣他或她的財產
- 訂立合約
- 營運任何現有的生意
- 代表該名成人提出訴訟或在訴訟中抗辯

在獲委任為受託監管人的一年之內，必須向 PGT 遞交一份詳細的產業帳目。

隨後要相隔多久呈報一次，由 PGT 指定，可能是一年至五年，取決於多項因素，例如產業的規模和複雜性。

下面所見 Kim 的故事是一個例子，說明何時需要由**產業受託監管人**及其作用。

情景

在大學下課後 Kim 開車回家，一件難以置信的事情發生在她身上。一輛超速的汽車在一條單程路上逆線而行，撞上 Kim 的車子。Kim 受了重傷。

Kim 雖然最終骨折傷癒，但醫生告訴她的父母，她腦部永久受傷，她需要不間斷的支持和協助，去處理她的財務和法律事宜。

Kim 的父母需要有法定授權，才可代表 Kim 與保險公司談判和解。

訴訟一旦解決，他們也需要有法定授權，才可處理那些款項，為她購買住所，以及確保她的財務需要能得到滿足。

為了取得協助女兒所需的法定授權，Kim 的父母向法院申請，成為她的產業的聯合受託監管人。

通過這樣做，他們明白，他們將要對 Kim 的財務負起全部責任，並且必須保存記錄和 Kim 的財務的詳細帳目。

PGT 將會監督他們執行工作，以確保他們有履行職務。

想知多點

在 PGT 網站的 **Reports and Publications (報告和刊物)** 網頁可以找到：

- 一系列“私人受託監管人資料單張”(Fact Sheet for Private Committees)，當中包括一份標題為《**培養獨立性和作決定**》(Fostering Independence and Decision Making)的單張，使用各種情景來說明私人受託監管人可如何培養成人的獨立性及參與作決定。
- 《**私人受託監管人手冊**》(Private Committee Handbook)，這本手冊是以獲得法院委任的朋友和家人為對象，更詳細解釋受託監管人這個角色。手冊全面介紹受託監管人的職務、呈報方面的要求以及受託監管人獲得薪酬的權利。

PGT 作為產業受託監管人

當沒有親戚朋友願意和適合成為該名成人的產業受託監管人時，PGT 可能採取措施，成為**產業受託監管人**。PGT 可經以下兩種方式的其中一種獲得委任：

- 可向法院申請頒令該名成人是無能力處理自己的財務及委任 PGT 成為**產業受託監管人**
- 區域衛生局或省衛生局的指定人士可發出無行為能力證明書，清楚說明該名成人是無能力處理自己的財務

想取得更多資訊，請參看 PGT 刊物《**當公共監護及受託人是受託監管人時**》(When the Public Guardian and Trustee is Committee)。

質疑無行為能力評估及重新評估

有時候，該名成人可能想質疑無行為能力的評估。或者該名成人將來變得有行為能力，需要進行重新評估，以確定他或她的行為能力。該名成人必須知道有這些方案可選，這是很重要的。**產業受託監管人**可能要協助該名成人取得法律援助，以質疑無行為能力的評估或協調重新評估。

受託監管人提名書

受託監管人提名書是一份法律文件，由成人訂立，像遺囑一樣經簽署和見證。

如需要有受託監管人，提名書讓該名成人可揀選法院將會委任的人選。

獲提名的人並無義務接受提名，因此該名成人也許應該事先討論此事，包括它將會存放在何處以及其他重要文件可以在哪裏找到。

假如將來需要有受託監管人，該名人士將會提供提名書給律師，後者會把提名書包括入向法院提出的申請裏所呈交的其他文件內。律師可能會存起提名書(經常連同遺囑一起)。

該名成人也可通知 PGT，已作出了提名，但 PGT 不會儲存正本提名書。

除了 EPOA 或 RA7 之外，也可訂立**受託監管人提名書**，作為後備，以防萬一代理人或代表無法行事。它也可以取 EPOA 或 RA7 而代之。這是由該名成人作主。

E. 如果你有關於虐待、忽略或自我忽略的憂慮

如果你懷疑某個成人的人身安全有即時危險，你應致電 911 — 警方緊急電話號碼。

如果你擔心某個成人受了虐待或正遭到忽略，或者該名成人是自我忽略並且未能獨力尋求支援和協助，你可向“指定機構”作出保密舉報。

在卑詩省，“指定機構”是五個區域衛生局、天佑護理機構 (Providence Health Care) (溫哥華的一些醫院設施) 及卑詩社區生活協會 (Community Living BC)。指定機構若接到舉報，就會進行調查並向該名成人提供支援和協助，或者如有必要，採取措施保護該名成人。在某些情況下，這可能涉及報警。請瀏覽 PGT 的網頁 [Helping an Adult Get Support and Reporting Abuse or Neglect \(幫助成人取得支援及舉報虐待或疏忽照顧\)](#)，取得 **designated agencies (指定機構)** 名單。

倘若你對某個可能是精神上無行為能力並且不能打理自己的財務的成人感到擔心，你可向 PGT 作出保密舉報，假如有明確、迫切或即時的需要，而又沒有其他合適的人是得到授權或願意並能夠尋求授權代表該名成人行事。

如有憂慮某個無行為能力的成人的受託監管人、代表或代理人沒有履行其職務，可向 PGT 作出保密舉報。PGT 會進行調查，以決定非正式的選擇可否解決問題，或者是否必須委任**產業受託監管人**來處理該名成人的財務事宜。

假如某個成人的資產有即時危險，PGT 也許能夠運用緊急權力，中止財產的出售或從財務機構提取該名成人的款項。

想知多點

想取得更多有關如何向 PGT 作出舉報的資訊，請參看在本指南末尾的“有用連結”部分裏的“**公共監護及受託人**”那個部分。有關指定機構及聯絡資料的詳情，請參看 PGT 刊物《**保障成人不受虐待、忽略及自我忽略**》(Protecting Adults From Abuse, Neglect and Self Neglect)。

有用連結

公共監護受託人

評估及調查服務

<https://www.trustee.bc.ca/services/services-to-adults/Pages/assessment-and-investigation-services.aspx>

此頁介紹公共監護及受託人設有的調查服務。它還包括接到各種表格及指定機構的連結。

個人規劃

<http://www.trustee.bc.ca/services/services-to-adults/Pages/personal-planning.aspx>

此頁提供接到多種資訊小冊子的連結，題目包括：《**由你選擇一個人規劃工具**》；《**保障成人不受虐待、忽略及自我忽略**》；《**當公共監護及受託人是受託監管人時**》。有些小冊子備有多種語文版本。

刊物

<http://www.trustee.bc.ca/reports-and-publications/Pages/default.aspx>

此頁提供接到 PGT《**私人受託監管人手冊**》、資料單張及其他刊物的連結。

卑詩省政府老人受虐問題網站

幫助從這裏開始：關於老人受虐及疏忽照顧的資訊

<https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/law-crime-and-justice/criminal-justice/bc-criminal-justice-system/if-victim/publications/hsh-english-elder-abuse.pdf>

此頁提供關於以下各方面的資訊：虐待指標、可用的資源及擔心老人家受虐時應採取的措施。

卑詩長者為先：回應經濟剝削

<http://seniorsfirstbc.ca/for-professionals/responding-financial-exploitation/>

此頁提供關於以下各方面的資訊：預防經濟虐待、詐騙及消費者保障。它還提供接到各種資源的連結。

卑詩健康結連：老人受到經濟虐待

www.healthlinkbc.ca/healthfiles/hfile93d.stm

此頁提供關於老人受到經濟虐待的英文、中文、法文、旁遮普文、西班牙文及越南文的資訊。它還列出可提供更多資訊的資源。

卑詩省律政廳

規劃表格

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/incapacity-planning>

此頁提供接到可用於代表協議和持久授權書的表格的連結。它還有接到法例和規章的連結。

Nidus 個人規劃資源中心及登記處

www.nidus.ca

Nidus 提供教育和資訊，並設有個人規劃文件的自願登記冊。它還提供訂立代表協議的表格和指南。

加拿大政府服務處聯邦退休金受託人連結

受託人

<https://catalogue.servicecanada.gc.ca/content/EForms/en/Detail.html?Form=ISP3506CPP>

醫生證明書

<https://catalogue.servicecanada.gc.ca/content/EForms/en/Detail.html?Form=ISP3505CPP>

加拿大大律師公會

Dial-a-Law scripts and audio

<https://dialalaw.peopleslawschool.ca/category/life/wills-planning-estates/>

撥電查法律 (Dial-a-Law) 播音稿及音頻

604.687.3221 或卑詩省免費長途電話 1.800.663.1919

<http://www.accessprobono.ca/lawyer-referral-service>

聯絡公共監護 及受託人

Assessment and Investigation Services

700–808 West Hastings Street
Vancouver, BC V6C 3L3

本地電話	604 660 4507
免費長途電話	1.877.511.4111
本地傳真	604 660 9479
免費長途電話	1.855.660.9479
電郵	AIS-PDS@trustee.bc.ca

致電免費長途電話

可通過卑詩政府服務處 (Service BC) 致電免費長途電話。撥打恰當的所在地區號碼 (下詳) 之後, 要求轉駁到 Public Guardian and Trustee。

溫哥華	604 660 2421
維多利亞	250 387 6121
卑詩省其他地區	1 800 663 7867
電郵	mail@trustee.bc.ca
網址	www.trustee.bc.ca

正常辦公時間為星期一至五上午 8:30 至下午 4:30。

請注意:

公共監護及受託人提供這些資料, 目的是讓你認識一些可作的選擇, 以幫助你關心的成人確保他們的財務和法律事宜將會以最符合他們的利益的方式, 及按照他們的價值觀和意願來處理。本指南提到法律規定, 但並非法律意見。這些只屬一般資料, 不能取代法律意見。你如需要有關法規的法律意見, 或需要採用本刊物中所討論的選擇, 請聯絡律師或公證人或你當地的社區律師事務所。